

Balázs HORVÁTH – Ádám Balázs CZINEGE

Arianna

(una mono-cantata meta-neoclassica)

for female voice and piano / fortepiano

2024

SCORE

© Balázs Horváth, 2024

The poems were written by *Ádám Balázs CZINEGE* for the request of the composer following the composers' idea. *Arianna* follows the original antique story of Arianna with a new direction. The musical form was inspired by Joseph HAYDN's *Arianna in Naxos*.

The present piece contains four Scenes, for each scene the singer must use an object/instrument for the Aria section well visibly.

Scene I – Maracas (larger one)

Scene II – Calimba as loud as possible

Scene III – Friction drum as loud as possible

Scene IV – Electric Razor (representing a Vibrator) with loud volume and easy switch on-off possibility

Fortepiano is highly recommended for the performance. Pedals are needed. In case of too high or low notes play the high materials an octave lower or use the ossia solution. Modern piano, however, is also possible for the performance.

Duration: ca. 20-22'

Supported by the National Cultural Fund, Hungary



World premiere: "Compass" – Balázs Horváth's Recital
Budapest Music Center, September 13, 2025 – Tara Khozein – soprano, Péter Kiss – piano

Scena I*(Recitativo)*

Cavolo... come finisco sempre così nei guai?
 Totalmente INCAPATA per un... un fico!
 Okay – lui è davvero un proprio fico. Tutto
 fizzo, non c'è dubbio. Ma, sul serio... ci sono
 tanti altri ragazzi, c'è per esempio quello col
 bel culo... E, infatti, tutti sono uguali, non
 importa quale scelgo, non dovrebbe importare!
 Libera, ti ricordi? Sempre libera!...
 Cioè, Arianna, che c'è? Spero non pensi che
 “sia forse lui”! Riprenditi! Riprenditi e smetti
 di pensare alla sua figura, a quel riso, agli
 occhi, a... ah, CAVOLO!
 Sono guai. Sono proprio guai.

(Aria)

Teseo, mio tesoro!
 Bel tipo mio, t'adoro...
 Che fortunata sono io
 di averti, bello mio,
 ogni giorno
 di più e più di te
 m'innamoro.

Teseo, mio tesoro!
 Il tuo capo è oro,
 le labbra come il giglio,
 gli occhi son' zaffiro,
 ahi bocca,
 ahi mani,
 ahi culo,
 ahi... (pene)!
 Sì, ch'io t'adoro,
 Teseo, mio tesoro!

(Recitativo)

Cavolo, ma che cosa parlo?! Basta con sbavare
 così! Basta!

Scena II*(Recitativo)*

Tu stronzo, tu stronzo, tu stronzo! Pezzo di
 merda! Traditor!

Tu sapevi, sì? Sapevi benissimo, sapevi,
 SAPEVI che tutti i miei giochi erano solo
 giochi! Niente di serio, NIENTE! I dolci baci,
 o languide carezze – era tutto gioco, tutto
 divertimento! Amavo solo te, testa di cazzo! E
 lo sapevi che ti amavo! E lo sapevi! Lo
 SAPEVI!!!

E tu m'hai TRADITO! Tu... tu... tu...

(Aria)

Perché sono io che di merda si sente
 se sei tu lo stronzo e io l'innocente?
 Quanto infelice, col cuore spezzato
 devo stare io quando niente ho fatto.

Siete voi tutti bastardi farabutti!
 Maledetti uomini, siete tutti abomini!
 Fottetevi! Inculatevi! Inculatevi!!!

Guarda! sono io che distrutta si sente!
 Che cos'avrei vinto dall'esser innocente?
 Solo il dolore e il cuore spezzato –
 sono una fessa perché niente ho fatto.

Niente ho fatto...

Niente ho fatto... (ad nauseam?)

Scena III

Porco Bacco!

Basta
 ch'io pianga!

Se lui così – io, povera donna, sola,
 abbandonata, cosa devo fare?
 Gioire!

Tremate ragazzi, uomini, vecchi!
 Tremate tutti belli e brutti!
 Col cuore di sasso, cuore di ghiaccio è di nuo-
 vo in gioco ARIAN-NA!

(Interludio)

Che visto è questo mai?
 Cosa sta qui succedendo?
 Cosa vedo? Che cos'è?

Ah,
 così...
 per carità!
 Chi sarebbe quello là?
 È Teseo!
 È lo stronzo!
 Ah,
 Madonna!
 Non posso...!
 Ah, svengo...
 Una troia gli fa cosa?
 Che c'è con quell'uomo là?
 Lo fanno già!
 Nel culo dà!
 Qual orrore!
 Non posso...
 Non sopporto più vederli,
 me ne io stess'andrò!

Scena IV

(Recitativo)

Ecco.
 La commedia è finita.
 Fa niente.
 Fa niente.

Amore infranto.
 Cor avvelenato.
 Fa niente.
 È finita.

Coraggio.

Sanerò il cuore.
 Cambierò la mia cruda sorte,
 e non la piangerò.

(Aria)

Deh, vieni alla mia mano
 giocattolo bravo,
 d'Arianna felicità.

Degli altri chi se ne frega?
 Basta prender di me cura,
 ch'io sospiri la libertà.

Non abbi paura, diletto,
 bel vibrante oggetto,
 pur ti miro, pur ti godo.

Sempre libera, bel mio,
 Tu sei mio, tua son io,
 più non peno, più non moro,
 pur ti stringo, pur t'annodo,
 e sospiro la libertà.

Arianna

(una mono-cantata meta-neoclassica)

Scena I

Recitativo

Balázs HORVÁTH - Ádám Balázs CZINEGE
(*1976) (*1989)

f $\text{♩} = 76$

Ca-vo-lo...

mp (poco Ped.) *f*

5 co-me fi-nis - co sem - pre co - si nei guai?

8 To-tal-men-te IN-CA-PA-TA per un... per un fi-col

f *mf*

11 O - kay — lui è dav - ve-ro un pro - prio

(poco Ped.) *f*

2
15 *poco rit.*..... (♩=60) (p)

fi-co. Tutto fizzo, nonc'è dubbio. Ma, sul serio...

sim.

(f) *mf* *mf*

18

ci so-no tan-ti al-tri ra-gaz-zi, c'è per e-sem-pio quel-lo col bel cu-lo...

p *p*

mf

19 ♩=64-69 *mp*

E, in-fat-ti, tut-ti so-no u-gua-li, non im-

come prima

p

24 *accel.*.....

por-ta qua-le scel-go, non dov-reb-be im-por-ta-re! Li-be-ra, ti ri-

poco a poco cresc. al.

p

28 (*accel.*).....

cor-di? Sem-pre li-be-ra!... Cio-è, A-ri-an-na,

(*cresc. al.*).....

p

32 (accel.) $\text{♩} = 96$ 3

che c'è? Spe - ro non pen - si che "sia for - se lui"! Ri -

(cresc. al.) *mf*

36 (6/8) poco ad lib. (indipendente dal keyboard) (6/8)

pren - di - ti! Ri - pren - di - tie smet - ti di pen - sa - re al - la sua fi -

(♩ = 96) (3/4)

repet. veloce *pp*

38 *accel.*

gu - ra, a quel ri - so, a - glioch - chi, a... ah, ah, ah, ah, ah,

come prima fluttuare il tempo un poco (rit./accel.) *poco rit.*

glissando

(Recit.)

43 *f* *mf* *mp*

CAVOLO! So - no guai. — So - no pro - pri guai. —

f *f* *f*

quasi attacca

4

Aria

49 ♩ = 64-69

Maracas

p
molto legato ma ben articolato

52

54

dolce

Te - - - - - seo, mio come prima

mf

p

(una corda)

57

te - - - so - ro! Bel ti - - - po mio,

60

t'a - - - do - ro... Che

62

for - tu - na - ta so - - - no i - o di a - ver -

65

ti, bel - lo mi - o,

This system contains measures 65 and 66. The vocal line starts with a five-measure rest, then sings 'ti, bello mio,'. The piano accompaniment features a five-measure rest followed by a melodic line with a five-measure rest and a triplet of eighth notes.

67

o - gni gior - no di più e *glissando* più

This system contains measures 67 and 68. The vocal line sings 'ogni giorno di più e glissando più'. The piano accompaniment includes a seven-measure rest, followed by a melodic line with a seven-measure rest and a triplet of eighth notes.

69

di te m'in - - - - na - - - -

This system contains measures 69 and 70. The vocal line sings 'di te m'in - - - - na - - - -'. The piano accompaniment features a five-measure rest, followed by a melodic line with a five-measure rest and a triplet of eighth notes.

71

mo - ro.

73

75

Te - - - - - seo,

ahi boc - ca, ahi ma - ni,

turn Mcas. around by your mouth (imitating a blow-job) *slow*

keep Mcas. head in your hand and move back and forth as pointing your middle finger up

87 lunga lunga

ahi cu - lo, ahi p(e)! Si, ch'io t'a - - - -

think about "pene" (penis) but you will not say it out

keep Mcas. by your bottom as if touching/softly beating it

keep Mcas.' ball and raise the handle with slow turning motion as if being a slowly erecting penis

hug the Mcas. warmly with love

90 *accel. molto.*

do-ro, Te - - - - - se-o, mio te - - - - -

93 ♩ = 96

so - - - ro! Ca - ³ vo - lo,

move the handle down as if the penis turns down (keep tempo)

(Recit.)
95 (mf) *più lento* (*f*) *poco rit.* -----

ma che co-sa par-lo?! Bas - ta con sba -

99 *Veloce* *f* *poco rit.* -----

va - re co - si! Ba - sta! - sta! - sta. - sta... hangos nyelés

beat into your palm (imitating the syllable: bas-)

put the Meas. down

Scena II

Recitativo

Veloce (♩ = c. 100)

ff Tu stron-zo, tu stron-zo, tu stro-nzo! *meno mosso* Pez-zo di mer-da!

ff secco

6 *f* lunga Tra-di - vibr. - ossia tor!

p *mf* *ff* *p*

10 *mf* Tu sa - pe ³ vi, si? Sa - pe - vi be-nis-si-mo, *rubato*

13 sa - pe - - - vi, SA - PE - VI che

15

tut-ti³ miei gio - chie-ra-no so-lo gio-chi! Nien-te di se-rio, NIE-NTE!

18

$\text{♩} = \text{c. } 48$ dolce

I dol-ci ba-ci, o lan-gui-de ca-rez-ze- e-ra tut-to gio-co, tut-to di-ver-ti-

22

leggiero rubato

men-to! A-ma-vo so-lo te, tes-ta di ca (ca) (ca) -

25

Tempo flessibile

(ca)-zzo! E lo sa-pe-vi che ti a-ma-vo! E lo sa-pe-vi!

28

lunga
vibr.

ossia

Lo SA - PE - VI!!!
E tu m'hai TRA-DI - - - TO!

ad lib.

31 (p) lunga

Tu... tu... tu...

Aria

♩ = 42

34

38

Per - ché so - no io che di mer - da si sen - te se sei tu lo

Calimba l.v.

f sempre

14

41

stron - zoe io l'in-no-cen - te? Quan - to in - fe - li - ce,

sim.

43

col cuo - re spez - za - to de - vo sta - re io quan - do nien - te ho

accel. poco più mosso (♩ = 69)

45

fat - to. Sie - te voi tut - ti bas -

(mf)

48

tar - di fa-ra-but - ti! Ma-le-det - ti uo - mi-ni, sie - te tut - tia-bo-mi-ni!

nail-arp. *sim.*

mp f mp f f mp mp

8va-

ancora poco più mosso (♩=76)

51

Fot - te - te-vi! In-cu - la - te-vi! In-cu - la - te-vi! In-cu -

f *rit.*-----

damp. (with palm) *sim.*

f mp f mp f mp f

mf

(rit.)----- *al*

55

poco a poco più dolce

la - te - vi! In - cu - la - - - te - vi! In - cu - la - - - te - vi!

f *f*

58 Tempo I (♩ = 42)

Guar - da! so - no io che dis - trut - ta si sen - te! Che cos' av - rei

f sempre

p

60

vin - to dall' es - ser in - no - cen - te? So - lo il do - lo - re

62

e il cuo - re spez - za - to - so - no u - na fes - sa per - ché nien - te ho

8va-

64

fat - to. Nien - te ho fat - to...

repeat and keep tempo independently from the keyboard

repeat together with your voice but change the Kalimba pitches each time

8^{va}-1

poco a poco cresc. al.

66

poco a poco accel.

(cresc. al)

5:4 4:3

69

watch down slowly onto your hand that moves unconsciously

repeat two more times

l.v.

mp

(accel.) - - - - - al

8^{va}-1

"Presto"

(cresc. al) - - - - - mf f

7 5

subito attacca

Scena III

♩ = 92

♩ = c. 48

f kick in a chair nearby so that it falls down

Por - co Bac-co!

put the Kalimba down angrily

p quasi gliss. Bas - ta ch'io

pp *mf* *pp* *p* non arp.

poco più mosso

5 pian - ga! Se lui co - si - io, po - ve - ra don - na, so - la, ab - ban - do -

9 na - ta, co - sa de - vo fa - re? Gio - i - - - re!

rubato *vibr.*

12 ♩ = c. 100-108

f Tre - ma - te ra - gaz - zi,

f sempre marcato

15 19

non arp. uo - mi-ni, vec - chi! Tre-ma - - - non arp. 8va - -

17

te tut - ti bel - li e brut - ti!

20

Col cuo - re di sas - so, cuo - re di giac - cio

24

ossia: E#1

è di nuo - - - vo in gio - - -

27

rit. - - -

co A - RI - AN - - - NA!

20

(Interludio)

(rit.)----- al $\text{♩} = 54$ ----- poco a poco accel.-----

(accel.)-----

senza misura e sincr.
(the rhythm is only approximation)

40 (accel.)-----

44 (accel.)-----

48 *(accel.)*-----

Che cos' è? Ah, co-si... per ca-ri - tà! Chi sa-reb-be quel - lo

51 *(accel.)*-----

là? È Te - seo! È lo stron-zo! Ah, Ma - don - na! Non pos-so...!

poco a poco cresc. al...

55 *(accel.)*-----

Ah, sven-go... U-na tro-ia gli fa co - sa? Che c'è con quell' uo - mo là?

(cresc. al)...

58 *(accel.)*-----
 any low pitches any low pitches

Lo fan - no già! Nel cu - lo

(cresc. al)-----

62 *(accel.)*-----
 sempre parlando

dà! Qual or ro - re! Non pos - - -

(cresc. al)-----

66 *(accel.)*----- *al*

so... Non sop - por - to più ve - der - li, me ne io stess' an - -

(cresc. al)----- *f*

Scena IV

Recitativo

(♩ = 108)

molto rit. -----

ad lib.
(più lento)

(♩ = 80)

drò!
(Friction drum)

Ec-co.

La com-me-dia è fi-ni-ta.

Fa nien-te. Fa

f ----- *p*

mf > *pp*

pp (>)

5

nien-te.

A-mo-re in-fran-to.

Cor av-ve-le-na-to.

Fa nien-te.

p

p

pp (>)

mf (>)

10

È fi-ni-ta.

Co-rag-gio.

Sa-ne-rò il cuo-re.

p

mp

mf marc.

p

più frettato

15

sub.f

mf senza sincr.

p

G. P.

Cam-bie-rò la mia cru-da sor-te, e non la pian-ge-rò.

Aria

18 ♩ = c. 60, ♩. = c. 40

pp
8^{va}

p
(col Ped.)

mp
Deh, vie - ni

(*p*)
pp
8^{va}
(*p*)

lunga
al - la mia... ma - no gio - cat - to - lo bra - vo,

pp
8^{va}
p

d'A - rian - - - - na fe - - li - ci -

Electric Razor

Switch on and off the Electr. Razor always sharply at the beginning and the end of the note. (The end may be the next beat.) It imitates a Vibrator.

8^{va}
pp
p

tà. De-gli alt - ri chi se ne fre - ga? Bas - ta

pp *8va* *p*

38 pren - der di me cu - ra, ch'io sos - pi - ri,

pp *8va* *pp* (loco)

42 *mp* *f* *pp* ch'io so... spi - ri, sos - pi - ri,

p *mp* *pp* *p* *p*

48 *mp > pp* *mf > p* ch'io sos - pi - ri la li - ber - tà, la li - ber...

pp *p* *mp* *mp* *mp*

26

55

any pitch
(med. high)

subito molto più mosso (♩ = 110-120)

molto rit. -----

sos - pi - ri la li - ber - tà.

come prima

61 (rit.) -----

Tempo I

(mp)

Non ab - bi pa -

65

u - ra, di - let - to, bel vib - ran - - - te og -

secco

70

get - to, pur ti mi - - - ro, pur ti

74

go - - - do. Semp - re li - be - ra, bel mio,

78

Tu sei mio, tua son io,

82

più non pe - no, più non mo - ro, più pe - no,

86

non, più mo - ro, non, non,

91
più non pe - no, mo - ro, pur ti strin - - -
pp *8va* *(p)* *3*

96 *poco a poco accel.*
go, pur t'an - no - do, non pe - no,
mp *8va* *(p)* *3*

99 *(accel.)*
non mo - ro, strin - go, t'an - no - do, più... più... più...
mp *8va* *(p)* *mp* *8va* *(p)* *mf* *3*

102 *subito a tempo* *f > p*
pur t'an no - do, più... più... più...
p *mp* *(loco)* *8va* *(p)* *mp* *8va*

